Obec / Község / Область / Село / Gav / Gemeinde ..... **Čechynce / Csehi**

OZNÁMENIE
o čase a mieste konania volieb prezidenta Slovenskej republiky
ÉRTESÍTÉS
a Szlovák Köztársaság elnökének választása idejéről és helyéről
ОГОЛОШЕННЯ
про час та місце проведення вибрів Президента Словацької республіки
ОЗНАМЛЇНЯ
о часї і містї волеб президента Словацькой републікы
INFORMACIJA
pal o čiros the pal o than kaj pes kerela o avrikidňipen le prezidentos
la Slovačiko republikake
MITTEILUNG
über die Zeit und den Ort der Wahl des Präsidenten der Slowakischen Republik

- Deň a čas konania volieb / A választások napja és ideje / День і час виборів / День і час волеб / Avrikidňipnaskero d'ives the čiros / Datum und Zeit der Wahl

23. 3. 2024 ..... 7.00 ..... h — 22.00 h

- *Deň a čas konania druhého kola volieb / A választások második fordulójának napja és ideje / День і час другого кола виборів / День і час другого кола волеб / Dujto kružkos avrikidiňipnaskere d'iveseha the čiroha / Datum und Zeit der zweiten Wahlrunde*

6. 4. 2024 ..... 7.00 ..... h — 22.00 h

- Miesto konania volieb a druhého kola volieb / A választások és a választások második fordulójának helye / Місце виборів та другого кола виборів / Місто реалізації волеб і другого кола волеб / O than kaj ačhena avrikidňipena the andro dujto kružkos / Ort der Wahl und der zweiten Wahlrunde

zasadačka Obecného úradu Čechynce, Hlavná ulica 112/74, Čechynce
.....
a Csehi Községi Hivatal ülésterme, Fő utca 112/74, Csehi

- Volebný okrsok č. / Választókörzet száma / Виборча дільниця № / Волебный раён ч. / Avrikidňipnaskero okrskos numeroha / Wahlkreis Nr. 1

Adresa (trvalý pobyt) / Lakcím (állandó lakhely) / Адреса (постійне місце проживання) / Адреса (стабілне бываня) / O atresis (ľikerdo bešiben) / Anschrift (ständiger Wohnsitz)

Čechynce / Csehi
.....

Čechynce / Csehi, 19.02.2024 .....[1)]

.....[2)]
podpis / aláírás / підпис / підпис /
podpisos / Unterschrift

SLOVENSKÁ REPUBLIKA 2 OBEC ČECHYNCE

Obrátiť / Fordítsa meg a lapot / Перегорнути / Обернути / Te visarel / Wenden

[1)]Obec, dátum / Község, dátum / Область, дата / Село, датум / Gav, datumos / Gemeinde, Datum
[2)]Pečiatka obce / A község pecsétje / Печатка області / Печатка села / E pečatka le gavestar / Stempel der Gemeinde

Poučenie:
1. Volič preukáže pred hlasovaním svoju totožnosť občianskym preukazom.
2. Od členov okrskovej volebnej komisie dostane volič hlasovací lístok a prázdnu obálku, čo potvrdí vlastnoručným podpisom.
3. V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov volič volí zakrúžkovaním poradového čísla, ktoré je uvedené pred menom kandidáta. Volič môže zakrúžkovať poradové číslo len jedného kandidáta. Upravený hlasovací lístok vloží volič do obálky a následne do volebnej schránky. Nesprávne upravený hlasovací lístok odloží volič do schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur.

Tájékoztatás:
1. A választópolgár a szavazás előtt személyi igazolványa felmutatásával igazolja személyazonosságát.
2. A választópolgár a választókörzeti választási bizottság tagjaitól megkapja a szavazólapot és egy üres borítékot, amit saját kezű aláírásával igazol.
3. A szavazólapok kitöltésére elkülönített területen a választópolgár a jelölt neve előtt szereplő sorszám bekarikázásával választ. A választópolgár csak egy jelölt sorszámát karikázhatja be. A módosított szavazólapot a választópolgár először a borítékba teszi, azt követően pedig a szavazóurnába. A választópolgár a helytelenül kitöltött szavazólapot a fel nem használt vagy helytelenül kitöltött szavazólapok elhelyezésére kijelölt urnába helyezi, különben kihágást követ el, amelyért 33 eurós bírság kerül kiszabásra.

Інструкція:
1. Перед голосуванням виборець надасть документ для встановлення його особи (паспорт).
2. Від членів окружної виборчої комісії виборець отримає виборчий бюлетень та порожній конверт, що підтвердить своїм підписом.
3. У особистому просторі, визначеному для використання виборчих бюлетенів, виборець голосує шляхом обведення порядкового номера, який прописаний перед іменем кандидата. Виборець може обвести порядковий номер лише одного кандидата. Бюлетень для голосування, на якому виборець зробив відмітки, він вкладає до конверта, а потім до урни для голосування. Неправильно використаний виборчий бюлетень виборець покладе до скриньки для складання неправильно використаних виборчих бюлетенів, в іншому випадку допустить правопорушення, за яке йому накладуть штраф у розмірі 33 євро.

Поучіня:
1. Воліч превкаже перед голосованём свою тотожность обчаньсков легітімаціёв.
2. Од членів раённой волебной комісії дістане воліч лист на голосованя і порожню копертку, што потвердить властноручным підписом.
3. У части містности выдїленій на управлёваня листів на голосованя воліч волить закружкованём порядкового чісла, котре є уведжене перед меном кандідата. Воліч може закружковати порядкове чісло лем єдного кандідата. Управленый лист на голосованя вложить воліч до коперткы і наслїдно до волебной урны. Некоректно управленый лист на голосованя одложить воліч до ладічкы на несхоснованы або некоректно управлены листы на голосованя, бо інакше ся допустить переступлїня, за котре буде покутованый сумов 33 евро.

Sikl'ard'ipen:
1. O voľičis meksigeder sar podhazdela, presikavela peskeri identita le občansko preukaziha
2. Le dženendar andal e okrskovo avrikidňipnaskeri komisija chudela o voľičis avrkidňipnaskeri kartka the e kopertka bialo pherd'ipen. Irišagos naveha zaučharel čačipen hoj e kartka the e kopertka o voľičis preiľa.la komisijatar.
3. Pro osobitno than kaj pes prikeren avrikidňipnaskere kartki o voľičis podhazdel le kandidatos avke hoj thovla andre kerekica o numeris so hin pašo kandidatoriskero nav. O voľičis šaj thovel andre kereka šoroskero numeris ča paše jekh kandidatos. Prikerdo kidňipnaskero l'iloro thovela o voľičis andre kopertka the paľis čhivela andre kidňipnaskeri urna.Namištes prikerd'i avrikidňipnaskeri kartkica thovela andre baksica predalo nachasňarde abo namištes prikerde avrikidňipnaksere kartki, avreter kerela prestupkos, vaš savo chudela e pokuta 33 euri.

Belehrung:
1. Der Wähler weist vor der Abstimmung seine Identität mit einem Personalausweis nach.
2. Von den Mitgliedern der Bezirkswahlkommission erhält der Wähler einen Stimmzettel sowie einen leeren Umschlag, dies wird von ihm durch seine eigenhändige Unterschrift bestätigt.
3. In dem für die Bearbeitung der Stimmzettel bestimmten persönlichen Raum erfolgt durch den Wähler die Wahl durch Einkreisen der vor dem Namen des jeweiligen Kandidaten angegebenen laufenden Nummer. Der Wähler darf lediglich eine laufende Nummer einkreisen. Den gekennzeichneten Stimmzettel legt der Wähler ins Kuvert und nachfolgend in den Wahlkasten hinein. Der Wähler ist verpflichtet, falsch bearbeitete Stimmzettel in die Box für die Aufbewahrung von ungebrauchten oder falsch bearbeiteten Stimmzetteln zu werfen, ansonsten begeht er eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldstrafe von EUR 33,-- geahndet wird.